

RC126
B87
C.1

1609

La obra de los
medicamentos



1080024562

LA

COLERA MORBUS

EPIDEMICA.

616.9322

Núm. Clas. _____

Núm. Autor B 8760

Núm. Adg. 11253

Procedencia -6-

Precio _____

Fecha _____

Clasificac. 809

Catalogó _____

Handwritten text on the inside cover, possibly a library or collection name, including 'Biblioteca' and 'Museum'.



SE HALLA ESTA OBRA

EN PARIS,

EN LA LIBRERIA AMERICANA,
CALLE DEL TEMPLE, N° 69;

Y

EN LA LIBRERIA HISPANO-AMERICANA,
CALLE DE RICHELIEU, N° 60.

LA
COLERA MORBUS

EPIDEMICA,

OBSERVADA Y TRATADA

SEGUN EL METODO FISIOLÓGICO;

Por **J.-D. Broussais,**

Oficial de la legion de honor, Profesor de la Facultad de medicina de Paris, Médico en jefe y primer profesor del hospital militar de Val-de-Grâce, y miembro de muchas Sociedades sabias.

Y

RELACION

DE LAS EPIDEMIAS

DE LA COLERA MORBUS

OBSERVADAS EN HUNGRÍA, MOLDAVIA, GALICIA,
Y EN VIENA, EN AUSTRIA,

POR EL DOCTOR SOPHIANOPULO,

EN LOS AÑOS DE 1831 Y 1832;

CON EL TRATAMIENTO PRESERVATIVO Y CURATIVO DE ESTA ENFERMEDAD.

UNIVERSIDAD DE NUEVO LEON
BIBLIOTECA VALVERDE Y TELLEZ

PARIS,

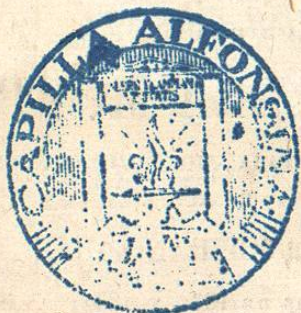
IMPRENTA DE DECOURCHANT,
CALLE D'ERFURTH, N° 1.

1832

11253

UNIVERSIDAD DE NUEVO LEON
BIBLIOTECA UNIVERSITARIA
"ALFONSO REYES"
Apdo. Yago

RC 126
B87



FONDO EMETERIO
VALVERDE Y TELLEZ

125076

INDICE.

	Pág.
Prólogo del traductor	1
CAPÍTULO I. Etimología, causas, propagacion, aparicion y caracté- res distintivos de la cólera epidémica	5
Predisposicion y determinacion	13
Invasion	16
Síntomas característicos	20
CAPÍTULO II. Recopilacion de las causas y caracteres de la cólera. Su marcha. Terminacion. Necroscópia. Pronóstico de la cólera epidémica	28
Observaciones sobre las lesiones cadavéricas halladas en cuarenta otopsias de coléricos hechas desde el 1º hasta el 20 de abril de 1832	36
Naturaleza apreciable de la enfermedad	45
Explicacion de los síntomas	48
Pronóstico	51
CAPÍTULO III. Tratamiento	56
Cuadro de los coléricos tratados por el doctor Broussais	75
Tratamiento del gastro-enterites consecutivo; de los accidentes y recaidas	80
Tratamiento de los gastrites y de los enterites de la constitucion actual de los coléricos	84
CAPÍTULO IV. Tratamiento de la predisposicion y de la aparicion . .	86
Motivos de los preceptos de higiena, preservativos de la cólera morbus	90
Tratamiento de la cólera cuando se deja ver ó aparece con las ex- plicaciones fisiológicas que la justifican. Modo de accion de los sudores y del gas. Los preservativos	95
DOCUMENTOS JUSTIFICATIVOS.	
Primer documento	104
Segundo documento	107
—	
RESUMEN del viage del doctor Sophianópulo en Hungría, Mol- davia, Galicia, y Viena, en Austria, en los años de 1831 y 1832, para estudiar y tratar la cólera morbus	109
HISTORIA de la cólera morbus	169

011253

PROLOGO

DEL TRADUCTOR.

EL deseo de ser útil, separado de todo otro interes, y queriendo corresponder á iguales intenciones de una señora amante de la humanidad, despues de haber leido diversas obras y cuanto papelucho he logrado á la mano sobre la violencia verdaderamente espantosa de la *cólera morbus*, de que era un observador celoso, me hizo traducir las dos lecciones improvisadas en el hospital de *Val-de-Gráce* por su médico en gefe el sabio Broussais.

La traduccion fue muy violenta : supe se sacaban ejemplares de ella , el poco conocimiento en lo general de este arte , por lo que era fácil una tergiversacion de un término ó dosis, acarreando incalculables perjuicios, me decidió á traducir el método curativo de dicho sabio Broussais, luego que se publicase, pues estaba anunciado.

Cuando estaba concluyendo, como abonado á la *Gaceta medical* se me convidó por ella á suscribirme á la obra : « Examen de la doctrina fisiológica aplicada al estudio y tratamiento de la *cólera morbus*, seguida de la historia de la enfermedad de M. Casimir Perier. »

No son mis luces suficientes para entrar en la crítica de esta obra; pero repetiré lo que dijo un sabio y han copiado otros « que es mas fácil criticar una obra entera, que escribir un renglon con acierto : » yo no encuentro en ella mas que sarcasmos y argumentos fastidiosos y arbitrarios, sin el menor provecho.

Ya se ve que desear la uniformidad de pensar, es una quimera, y máxime en una materia cuya causa primera es desconocida hasta ahora.

Las diferentes escuelas conducen naturalmente á entrar mas el pensar. ¿ Y qué se sigue de esto? Males y bienes; pero mientras no se descubra la verdad la humanidad padece.

Esto me hizo agregar á la traduccion para prueba el viage del sabio Sophianópulo, donde se descubre con hechos prácticos la verdad del método de Broussais.

Todo médico verá en los repetidos ejemplos desgraciados y felices, cuál es el medio que debe tomar; cuáles las precauciones; cuáles los arbitrios; cuáles los medicamentos que debe prescribir, y cuáles los que debe evitar.

Temeroso de que la traduccion que hice no cayese en manos de un empírico puse antes de ella varias advertencias, y la una fue prevenirle que la enfermedad de la *cólera morbus* era hasta ahora un misterio, y lo sería mientras no resolviere los problemas siguientes: cuál era su sitio y su naturaleza: por qué vias se propagaba: qué puntos y qué temperamentos atacaba con preferencia: dónde se fija en el individuo que es atacado: y cómo obra sobre el organismo humano.

Me he limitado á hacer una traduccion lo mas literal posible, huyendo de todo estilo brillante, y solo en frases lacónicas me he extendido, porque no serian comprendidas de otro modo.

Yo nada puedo añadir á lo que va dicho en estas dos obras de sabios, pero sí encargaré dos cosas.

1^a Que todo padre de familia ó persona que represente una casa debe, por el bien de la humanidad, en el momento de la menor indisposicion de alguna persona, ocurrir al médico, satisfecho que con una hora que pierda acarrea la muerte del individuo atacado.

El tratamiento detallado de Sophianópulo, como el de Broussais, manifiestan á todo hombre de mediana razon el método con que debe proceder á la curacion de

un enfermo con acierto en defecto de médico, cuyo objeto me propuse antes de emprender mi trabajo.

2^a Desde el principio de esta enfermedad, sin conocerse aun un método aproximativo al mejor acierto, se ha escrito mucho y con la mejor intencion en beneficio de la humanidad; pero suplico al lector repase los ejemplos de esta obra para evitar desgracias.

Me ha parecido oportuno añadir la historia abreviada de la *cólera morbus*, y dos notas al pie de Sophianópulo de la epizootia.

En fin espero que todo lector, en vista de mi verdadera inclinacion al acierto de aliviar la humanidad, dispensará cualesquiera falta de estilo y propiedad de una voz que no sea de su gusto: atendiendo tambien que esta traduccion la he hecho con mucha viveza instigado de amigos que estan encargados de mandarla en el momento.

NOTA DEL TRADUCTOR.

No hay duda que la defensa que hasta ahora ha tenido la *cólera morbus* para franquear la mar de la India, ha provocado los sabios á calcular y deducir mil ideas de la probabilidad al efecto; pero esta cruel enfermedad si tuvo la prescripcion de las aguas (1), no la tuvo para marchar por tierra y venir á decimar la Europa, que sufre de sus destrozos: no obstante si comparamos las propiedades de la fiebre amarilla, ó vómito prieto, que llaman los Americanos, las hallaremos mas particulares.

La ciudad y puerto de Panamá esta situada 8 grados Norte, y es provista de harina, menestras, vino, aguardiente, etc., de que carece al todo, como la Habana, muy rara vez, por algun buque de Chile, y si generalmente por Lima y Guayaquil; este está á 8 grados Sud, y goza de la misma temperatura que Panamá.

(1) *Præceptum posuit et non præteribi t.*

Los buques menores que hacen el cabotage con las furiosas corrientes de aquel golfo suelen hacer la travesía en ocho y diez dias, y se ha visto que en este corto tiempo ha muerto la mitad de la tripulacion del vómito, y ha infestado mil veces á Guayaquil, pero no le está permitido salir del circuito de la ciudad, y en cuanto vienen las aguas desaparece de golpe, sin poder pasar por tierra á Quito, de igual temperatura, ni á Trujillo y Lambayeque.

Lima ha sido contagiada varias veces ya por buques de Panamá, como de Acapulco, San Blas, etc. pero jamas se ha visto segundo contagio: el primer contagiado haya muerto ó no, no puede contagiar á otro, é igual cosa se observa en Chile.

Jamas la peste en Guayaquil vuelve á parecer si no hay nuevo contagio: de modo que la idea de Volney sobre que donde entra esta peste no sale como la de la viruela, es nula en la mar del Sud, cuya temperatura no admite la fiebre amarilla.

COLERA MORBUS

EPIDEMICA,

OBSERVADA Y TRATADA

SEGUN

EL METODO FISIOLÓGICO.

CAPITULO PRIMERO.

Etimología, causas, propagacion, aparicion y caracteres distintivos de la cólera epidémica.

La denominacion de la *cólera morbus* data desde el tiempo en que reinaba la medicina humoral, donde la enfermedad en general se cifraba en el humor de la evacuacion, que era mas aparente ó parecia determinar la solucion del estado morbífico. En la cólera esporádica hay siempre una grande secrecion de bilis: de aquí viene el nombre de cólera morbus: su etimología dimana de dos voces, la una latina, *morbus*, que significa *enfermedad*, y la otra griega, *chole*, que es bilis: esto es enfermedad de la bilis ó enfermedad biliosa.

Este nombre se le ha dado con motivo de la similitud de los síntomas de una epidemia que apareció hace mucho tiempo en las regiones equinociales, y es la que se observa actualmente en Paris.

Esta enfermedad se habia dejado ver sin duda en otras diferentes épocas, y es probable que sea esta peste *Negra*, que segun Villani, recorrió euasi todo el mundo en el siglo XIV, y se llevó las dos tercias partes de hombres que existian en esta época: esta peste negra ofrece efectivamente las mas graves combinaciones con la cólera asiática.

Sea lo que fuese se habia olvidado ya en estas regiones: de